

Yisheng Tang

Department of East Asian Languages and Cultures • UC Berkeley • 3413 Dwinelle Hall • Berkeley, CA 94720
(510)9442541 • yisheng.tang@berkeley.edu

EDUCATION

University of California, Berkeley, Berkeley, CA

Doctor of Philosophy, Japanese

August 2019-Present

University of California, Berkeley, Berkeley, CA

August 2015-May 2019

Bachelor of Arts, Comparative Literature (Highest Honors in Comparative Literature)

Bachelor of Arts, Japanese (Highest Honors in Japanese Language)

Minor in German

Total GPA: 4.0/4.0 (Highest Distinction in General Scholarship)

Honors Thesis I An Anti-anthropocentric Comparative Study of European Vampirism and Japanese Medieval Demonology

Honors Thesis II Filiation and Affiliation: A Meiji Homosocial Relationship in Natsume Sōseki's *Kokoro*

Emmanuel College, University of Cambridge, Cambridge, UK

August 2019

The Sixth Graduate Summer School in Japanese Early Modern Paleography

Free University of Berlin (Freie Universität Berlin), Berlin, Germany

July 2017-Aug 2017

FUBiS International Summer School

HONORS & AWARDS

UC Berkeley Comparative Literature Departmental Citation

2018-2019

UC Berkeley East Asian Languages and Cultures Departmental Citation

2018-2019

Dean's Honor of the College of Letters & Science

2015-2019

Quantedge Award of Academic Excellence

2017-2018

SKILLS

Language: Mandarin-Native, Japanese-Proficient, German-Advanced, Cantonese-Advanced, French-Elementary

Computer: Pages (iOS), Keynote (iOS), Microsoft Word, Microsoft PowerPoint, Microsoft Excel.

Certification: JLPT N1 (Japanese-Language Proficiency Test)

Other: Piano Performance (Associated Board of the Royal Schools of Music, Grade 8), Violin Performance (ABRSM, Grade 8)

RESEARCH & WORK EXPERIENCE

RESEARCH

Research Assistant, Kaken Project: The Manuscript Culture of Early-Modern Japan

Aug 2018 and Feb 2019

- Joined a project led by Pro. Motoi Katsumata (Meisei University) and Pro. Takahiro Sasaki (Keiō Institute of Oriental Classics) to investigate manuscripts in Berkeley's Mitsui collection. Took photos and made records of the items professors have investigated. Investigated and cataloged manuscripts under Pro. Katsumata's guidance.

Team Member, Translator, BAMFA's Exhibition of Ink, Paper, Silk: One Hundred Years of Collecting Japanese Art

Aug 2018-Dec 2018

- This exhibition (Dec 12, 2018 to April 14, 2019) presents a selection of prints, scroll paintings, screens, lacquerware, and ceramics from UC Berkeley Professor of English William Dallam Ames's collection of Japanese woodblock prints. It is organized by Senior Curator for Asian Art Julia White in collaboration with independent scholar Elizabeth Sharf and Prof. Jonathan Zwicker at UC Berkeley. Translated gallery labels and did transcriptions of certain prints.

URAP Research Apprentice, Political Science Research Project, UC Berkeley

Sep 2017-Dec 2017

- A URAP (Berkeley Undergraduate Apprentice Program) project guided by Professor Lowell Dittmer, this project aimed to analyze the development of Chinese ideologies (including Marxism-Leninism-Mao Thought, the Chinese Dream, and Chinese political morality and culture) as well as China-USA-Taiwan relationship. Read books assigned by Professor Dittmer, wrote reports, and presented them to the team.

URAP Research Apprentice, Comparative Literature Research Project, UC Berkeley

Sep 2017-Dec 2017

- Guided by Professor Sophie Volpp, this project focused on both “attempts to preserve China's cultural heritage by saving rare books from capture by the Japanese army during the Sino-Japanese war” and “use of objects imported from the West in eighteenth century China.” Did light researches for Professor Volpp and reported to her.

TRANSLATING/EDITING

Translator (Intern), WOVN Technologies Co., Ltd, Tokyo, Japan

May 2017-July 2017

- Provided translations from Japanese to Chinese and English, and English to Chinese for customers. Updated CRM software, reported on various product test checks and offered customer support. Responsible for websites translations of Tokyo Disney Land, Ichiran Ramen, 21 Century, and Gyukatsu Motomura.
- Company website: <http://www.wovn.io>

Editor, Comparative Literature Undergraduate Journal, UC Berkeley

Aug 2015-Dec 2015

- Collected, edited and published academic research papers for the Comparative Literature Undergraduate Journal at UC Berkeley.

TEACHING

Japanese Tutor, Language Exchange Program, Student Learning Center, UC Berkeley

Jan 2018-Present

- Facilitate weekly elementary Japanese groups. Help LEP participants master elementary Japanese (at a first-year college level) reading, speaking, writing, and listening through various designed themes (e.g., literature, history, food culture, popular culture)

Writing Tutor, Student Learning Center, UC Berkeley

Aug 2016-May 2018

- Provided appointment, weekly, and drop-in sessions. Help UC Berkeley students with college-level English academic writing.

Writing Tutor, Art of Writing Departmental Tutoring Program, UC Berkeley

Sep 2017-Dec 2017

- Supported students enrolled in college-required reading and composition courses through the department of Comparative Literature. Provided appointment and drop-in sessions to help freshman, sophomore and transfer students with their college-level writing.

English Tutor/Partner, English Studies Institute, Berkeley

Oct 2015-Feb 2017

- Helped Japanese exchange students from Ryukoku University, Kyoto to master English.

LEADERSHIP

Student Coordinator, Language Exchange Program, Student Learning Center, UC Berkeley

Jan 2018-Present

- Coordinate the Language Exchange Program (LEP). Provide pairs and trios, language groups and social events for Berkeley students who want to share and learn languages.

Committee Member, Undergraduate Comparative Literature Symposium, UC Berkeley

Jan 2017-Apr 2017

- Organized marketing, designing, fundraising events. Read, selected and edited submissions for the Undergraduate Comparative Literature symposium held in April, 2017.

VOLUNTEER

Volunteer (Piano and Violin Performer), Cal Community Music, UC Berkeley

Aug 2015-May 2016

- Provided biweekly concerts to senior homes in the Bay Area. Performed piano and violin solos, and chamber music with fellow volunteers.